

Baltais taurenītis Jokko

Iestudējums «Baltais tauriņš Jokko» ir austrumu kultūras estētikas audiovizuālā iemiesojuma kvintesence, kurā viduslaiku japāņu erotiskā dzeja un tradicionālo japāņu instrumentu meditatīvās skaņas ir harmoniski savstarpēji saistītas mūsdienu iespaidīgo video projekciju un oriģinālās scenogrāfijas griezumā. Tas ir stāsts par mūsdienām un Austrumu ietekmi uz laikmetu, par to, ka cilvēki atkal sāk pievērsties senām praksēm, caur kuru filozofiju tiecas labāk izprast savu ķermeni, kā arī vieglāk attiekties pret būtnes esamības galīgumu.

Libreta pamatā ir cikla daļa no 101 erotiskās poēmas «Sārtā tuša uz melna zīda», N. Bogatovas un I. Jermakovas tulkojumā. Grāmatas autore ir japāņu dzejniece Yoko Irinati, kura dzīvoja Heian periodā (IX – XII gs). «Baltais tauriņš Jokko» – tā dažreiz Irinati parakstīja savus dzejoļus. Cikls, rakstīts japāņu dzejas Manyoshu antoloģijas tradīcijās, – veltījums ziediem, kokiem, miglai, lietum un mīlestības belādēm. Viena no libreta sižeta līnijām ir aizgūta no Tanizaki Juničiro stāsta «Tetovējums» (1910. g.).

Белая бабочка Йокко

Постановка «Белая бабочка Йокко» – квинтэссенция аудиовизуального воплощения эстетики восточной культуры, в которой гармонично переплелись средневековая японская эротическая поэзия и медитативные звуки традиционных японских инструментов в современной огранке зрелищных видеопроекций и оригинальной сценографии.

В основе либретто лежит часть цикла из 101 эротической танка «Алой тушью по черному шелку» – книги, написанной японской поэтессой Йокко Иринати, жившей в эпоху Хэйан (IX – XII вв.) в переводе Н. Богатовой и И. Ермаковой. «Белая бабочка Йокко» – так Иринати иногда подписывала свои стихи. Цикл написан в традиции антологии японской поэзии Манъёсю – посвящений цветам, деревьям, туману, дождю, и любовным балладам. Также одна из сюжетных линий либретто позаимствована из рассказа Танидзакэ Дзюнъитиро «Татуировка» (1910 г.).



BALTAIS TAURENĪTIS JOKKO

OPERA-BALETS

www.teatrofabrica.org

© 2021. Teatro Fabrica. Design by Svyatoslaw. All Right Reserved.

 **crush**
FM 88,6


inbalans


KEMERU
PARK HOTEL

TEATRO FABRICA

Vitālijs Galutva

Baltais taurenītis Jokko

Opera-balets

Natālijas Bogatovas libretto

Izradē izmantoti stāsta motīvi
Taniđzaki Džjun-Itiro "Tetovējums"

Autore un režisore **Marija de Valukofa**
Diriģents **Artūrs Gailis**
Scenogrāfija un kostīmi **Jeļena Mirošņičenko**
Horeogrāfija **Dmitrijs Gaitjukevičs**
Gaismas mākslinieks **Mārtiņš Feldmanis**

Lomās:
Irma Pavāre
Inna Kločko
Jana Lute
Marats Efendijevs

Flautas solo **Elza Bleikša**
Fagota solo **Katrīne Kuģe**

Aranžējums **Vladimirs Beluncovs**
Dekorācijas **Nikita Voroniņs**
Kostīmu mākslinieka asistents **Valentīna Začinjajeva**
Vides reklāma **Iģors Ģurovičs**, **Dmitrijs Krivoručko**
Fotogrāfija un dizains **Svjatoslavs Pļuščs**
Tehniskais direktors **Arnis Ģrinbergs**

Video mākslinieks **Sandija Trautmane**
Skaņu režisors **Andris Ūze**
Grims **Raubiška-Halecka**

PR-linija un personīgi **Irēna Drozdova**
Koordinatore **Anna Starostina**
Direktora asistente **Lidija Veremčuka**
Gaismošanas operators **Artūrs Dzirne-Dzirnis**

Kostīmi izgatavoti darbnīcās **Ieva Ādomsone**

Atsevišķa pateicība
Viesnīcai Park Hotel Ķemeri un **Oļegam Gusakovam**
personīgi **Allai Sokolovai** un **Rihardam Frīdenbergam**

Izrādes ilgums 1 stunda bez pārtraukuma

TEATRO FABRICA

Виталий Галутва

Белая бабочка Йокко

Опера-балет

Либретто **Натальи Богатовой**

В спектакле использованы мотивы рассказа
Танидзакки Дзюн-Итиро «Татуировка»

Автор проекта и режиссёр **Мария де Валюкофф**
Дирижёр **Артурс Гайлис**
Сценография и костюмы **Елена Мирошниченко**
Хореография **Дмитрий Гаитюкевичс**
Художник по свету **Мартиньш Фелдманис**

В ролях:
Ирма Паваре
Инна Ключко
Яна Люте
Марат Эфендиев

Соло на флейте **Эльза Влейкша**
Соло фагот **Катерине Куģе**

Аранжировка **Владимир Белунцов**
Декорации **Никита Воронин**
Ассистент художника по костюмам **Валентина Зачinjaева**
Наружная реклама **Игорь Ģурович**, **Дмитрий Крivoručко**
Фотография и дизайн **Святослав Плющ**
Технический директор **Арнис Ģриндбергс**

Видеохудожник **Сандия Траутмане**
Звукорежиссер **Андрис Ūзе**
Грим **Раубишка-Халецка**

PR-линия и лично **Ирена Дроздова**
Координатор **Анна Старостина**
Помощник режиссёра **Лидия Веремчук**
Светооператор **Артурс Дzirne-Дzirnis**

Костюмы изготовлены в мастерских **Иевы Адомсоне**

Отдельная благодарность
Ķemeri Park Hotel и лично **Олегу Гусакову**
Алле Соколовой и **Рихарду Фриденбергу**

Продолжительность спектакля 1 час без антракта